

Message from the President . . .

LAGO EMPLOYEES:

Employee representation and the manner in which it is carried out is important any time. It seems, however, to have become a matter of increased importance in the minds of many of our employees over the past several months. This letter deals with this subject.

As generally recognized, Lago and its operations have a considerable bearing on the entire Aruba community. Further, we are unique in that we have locally no raw material or markets. Our raw material comes from a neighboring country, Venezuela, and our markets are international in character. As a result, employee representation, which is closely allied to labor relations in general, is of vital interest not only to employees and the company, but to the Aruban community as a whole, and others.

Employee representation is a broad field and to gain some understanding of its many aspects is much beyond the scope of a letter. Yet many of our employees and supervisors have asked, "What is the company's position relative to employee representation and why?"

In an effort to answer this question I have requested the Aruba Esso News to publish a series of articles covering employee representation, particularly as its effects Lago. The first of this series is included in this issue.

All employees in the organization are urged to read the articles in this series. It is hoped that as a result all might be better informed as to the vital factors involved.

J. J. Horigan

Lago A Ofrece Curso di Verano Na Studiantenan O'Brien, Pamplin, Schindeler Are Promoted April 1

Studiantenan di colegio y universidad cu ta pasa nan vacacion di verano na Aruba lo tin oportunidad e anja aki pa tuma cursouna special ofreci door di Lago.

E studiantenan, kende su mayornan mester ta residente di Aruba pero no necesariamente empleá door di compania, lo worde entrená den trabao relacioná cu e estudio cu nan ta sigui.

Nan lo no ta empleado di Lago y nan lo no haya e privilegio y beneficionan di cual empleadonan regular ta goza. Nan lo no haya salario pero nan lo recibi un abono di Fls. 175 pa luna.

E programa, basá ariba "sinja door di haci," lo dura dos luna. Studiantenan lo worde parti den dos grupo cu e promer grupo fihá pa cuminsa Juni 15; e segunda grupo Juli 1.

E programa lo habri cu un sesion di orientacion tocante historia di refinaria, operacionnan, funcionnan departamental, relacion entre empleadonan y posicion den industria. Studiantenan lo worde asingá na departamentonan cu tin facilidad pa duna entrenamento di acuerdo cu estudionan di e estudiante.

Un estudiante den ingenieria quimico probablemente lo bai pa laboratorionan di compania; un ingeniero futuro probablemente lo bai pa Technical Service of Mechanical Department; un estudiante medico probablemente lo bai Departamento Medico.

E departamentonan lo ofrece programanan den cual e estudiante lo sinja no solamente e hermentnan di su futuro carera, pero sinja cu nan ta worde usá diariamente den industria.

E studiantenan lo traha segun reglanan di e departamento y lo bai segun reglanan di compania tocante empleadonan.

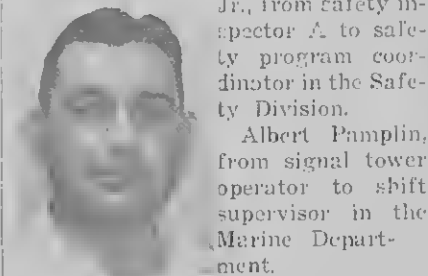
Formularionan di aplicacion lo ta obtenible pronto na Training Division.

The promotion of three employees, effective April 1, has been announced. Promoted were:

N. P. Schindeler, from supervising engineer - Project to assistant division superintendent in the Technical Service Department - Engineering Division.



N. P. Schindeler E. M. O'Brien



A. Pamplin

E. M. O'Brien, Jr., from safety inspector A to safety program coordinator in the Safety Division.

Albert Pamplin, from signal tower operator to shift supervisor in the Marine Department.

Mr. Schindeler, first employed in 1938 as a subforeman second class in the Instrument Craft, transferred to TSD in 1944 as an engineer I. Since then he has served as an engineer A, senior engineer B and A and as a supervising engineer.

Mr. O'Brien was first employed in 1936 by the Standard Oil Co. (N.J.) in 1936. He worked as an office boy until 1938 when he was transferred as a junior clerk to the Overseas Personnel Office.

Transferred to Lago in 1939, he became an apprentice operator IV in Catalytic and Light Ends, served as an assistant operator and operator until 1947 and then transferred to the Safety Division as a safety inspector. He has since served as a safety inspector B and A.

First hired as a dispatcher in the Marine Department in 1947, Mr. Pamplin was promoted to signal tower operator in 1952. He was formerly employed by Esso Transportation Co., Ltd. from 1942 through 1946 and served as third, second and chief officer.

Sr. Dirksz y Sr. Maduro lo sirbi te December 31, 1955. E vacaturonan e resulta door di bahamento di H. Crous y D. Flemming.

Dirksz, Maduro Eligí den LEC

L. Dirksz y J. N. Maduro a worde eligí luna pasá pa sirbi e termino incompletá di dos homber cu a worde bahá for di Lago Employee Council. Sr. Dirksz di Marine Department a haya 1267 voto den un eleccion special teni Maart 30, 31 y April 1; Sr. Maduro di Industrial Relations Department a haya 1180.

Compitiendo tambe pa e posicion nacional vacante tabata P. J. Dijkhoff di Light Oils Finishing kende a haya 1056 voto y H. T. Erasmus di Cracking kende a haya 1045.

Aruba Esso News

VOL. 16, No. 8

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

April 9, 1955



AT CEREMONIES conducted in West Linn, Oregon, Ralph Watson (left), former Receiving and Shipping head, received the Order of Oranje-Nassau for 29 years of service to Aruba. The order, awarded by Queen Juliana of The Netherlands, was presented by Lew Williams, Netherlands consul in Seattle (right). Mrs. Watson (center) attended the ceremonies. The Watsons have settled in West Linn.

NA CEREMONIANAN conduci na West Linn, Oregon, Ralph Watson (banda drechi), anterior hefe di Receiving & Shipping, a recibi decoracion den Orde di Oranje-Nassau pa 29 anja di servicio na Aruba. E Orde, conferi door di Reina Juliana di Holanda tabata presentá door di Consul Holandes na Seattle (robez). Sra. Watson (centro) a atende e ceremonianan. Familia Watson a establece na West Linn.

Order of Oranje-Nassau Awarded to Ralph Watson

Ralph Watson, former head of Receiving and Shipping, has been decorated as a knight in the Order of Oranje-Nassau by Queen Juliana of The Netherlands in recognition of his service to Aruba.

Mr. Watson, who retired last December after 29 years of service with Lago, received the medal symbolizing the honor from a Netherlands consular official at ceremonies held in West Linn, Oregon, where Mr. Watson has retired.

The movement to reward Mr. Watson for his service to the island began with Aruba employees of Receiving and Shipping. Julio van Dinter, job trainer in R&S, circulated a petition among his fellow-employees.

The petition, addressed to Gov. A. A. M. Struycken through Lt. Gov. L. C. Kwartz, pointed out that Mr. Watson, who came to Aruba in 1924 to help survey the site for the first

oil installation on the island, had long served the Aruba community.

Fluent in Papiamentu, he had helped his employees with advice on their problems on and off the job, trained many in the work of the industry, served on community and employee committees, studied the history and geology of the island and interested museums in the unusual animal life of Aruba.

The petition, signed by over 100 R&S employees and other Arubans, asked that the government, in the light of Mr. Watson's impending retirement, recognize his service to the island. Queen Juliana responded by making him a knight in the Order of Oranje-Nassau.

Watson A Bira Oficier den Orde Di Oranje-Nassau

Ralph Watson, anterior hefe di Receiving & Shipping, a worde decorá como oficial den Orde di Oranje-Nassau door di Reina Juliana di Holanda en reconocimiento di su servicio na Aruba.

Sr. Watson kende a retira December anja pasá despues di 29 anja di servicio cu Lago, a recibi e medalla simbolizando e honor for di un oficial consular Holandes durante ceremonianan observá na West Linn, Oregon, unda Sr. Watson a bai biba despues di su retiro.

E moción pa recompensa Sr. Watson pa su servicio na e isla a cuminsa entre empleadonan di Receiving & Shipping na Aruba. Julio van Dinter, job trainer den e departamento aki, a circula un peticion entre su companjeronan di trabao.

E peticion, adresá na Gobernador A. A. M. Struycken door di Gobe-

Mensaje di President . . .

EMPLEADONAN DI LAGO:

Representacion di empleado y e manera den cual e ta worde efectúa ta importante tur tempo. Durante ultimo varios lunanan, sin embargo, ta parce cu esaki a bira un asunto di importancia aumentá den pensamiento di hopi di nos empleadonan. E carta aki ta trata tocante e asunto aki.

Manera ta generalmente reconoci, Lago y su operacionnan tin un considerable porte ariba henter comunidad di Aruba. Ademas, nos ta den un posicion unico cu localmente nos no tin material crudo y ni mercadonan. Nos material crudo ta bini for di un pais vecino, Venezuela, y nos mercadonan ta di caracter internacional. Consecuentemente, representacion di empleado, cual ta toca relacionnan di obrero en general íntimamente, ta di interes vital no solamente pa empleadonan y compania, pero pa henter comunidad di Aruba y otronan.

Representacion di empleado ta un terreno amplio y pa haya un comprendemento di su hopi aspectonan ta tuma mucho mas cu solamente un carta. Sin embargo, toch hopi di nos empleadonan y supervisoronan a puntra, "Kiko ta posicion di compania tocante representacion di empleado y pakiko?"

Den un esfuerzo oa contesta e pregunta aki mi a pidi Aruba Esso News pa publica un serie di articulo cubriendo representacion di empleado, particularmente manera e ta afecta Lago. E promer di e serie aki ta inclui den e edicion aki.

Tur empleadonan den e organizacion ta worde suplicá pa leza e articulonnan den e serie aki. Ta di spera cu conio resultado tur lo ta mehor informá tocante e factornan vital involvi.

Firma: J. J. Horigan

(Continúa na pagina 2)

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.F.

FSAC Plans Four-Week Seminar on Corrosion

A four-week seminar on corrosion has been scheduled by the Foreign Staff Advisory Committee for June. Dr. Mars G. Fontana, chairman of the Department of Metallurgical Engineering at Ohio State University, will be the instructor.

Those who complete the course under the company's Education Refund Plan.

The seminar will be divided into two groups. Group I, composed of employees with some background in corrosion, will start June 6 and, meeting Monday and Wednesday evenings of each week, will close June 27.

Group II, composed of employees with little or no experience in corrosion problems, will open June 3 and, meeting Tuesday and Friday evenings of each week, will close June 24.

Subject material will include the theory of corrosion, corrosion in industry, material selection in refinery construction, corrosion inspection and prevention techniques and related topics.

Tuition costs will be determined by the total enrollment. Included will be a \$10 registration fee. Employees who satisfactorily complete the seminar will be eligible for a refund of two-thirds of the seminar costs under the company's Educational Refund Plan.

Seminar sessions will be held in the conference room of the General Office Building.

Dr. Fontana, who received his bachelor of science, master of science and doctor of philosophy degrees from the University of Michigan, has been active in corrosion research and development for some 25 years.

J. T. da Silva Jardinero Bon A Laga Aruba

Joao T. da Silva, Lago's first Portuguese-born employee, left Aruba this month and left behind a living monument in the trees, bushes, gardens and lawns he planted and the friends he brought to the island.

Mr. da Silva, a Lago gardener for years, was operating a grocery store in his native Madeira when he decided to emigrate to the United States. In 1938 he said "good-bye" to his wife and new-born son and left the island off the coast of Portugal.

He got as far as Trinidad when the outbreak of World War II in Europe changed his plans. He came instead to Aruba and got a job in the Paint Craft working on tanks still being built for the 10-year-old refinery.

But with four years of training in a Portuguese agricultural school, he hoped to become a gardener. When the chance came later that year he transferred to Colony Maintenance.

During the next decade Mr. da Silva became probably the company's best known gardener. He helped landscape the Aruba Golf Club, the Lago Community Church, the Guest House, the General Office Building. In some he planted rose, zinnia and other seeds he brought from Madeira.

He frequently helped fellow-employees with their home gardening problems by recommending disinfectant sprays, advising on transplanting and pruning, suggesting soil conditioners and proposing flower bed arrangements.

Shortly after he became a gardener Mr. da Silva was asked if he knew of another gardener. He suggested a friend who had emigrated to Venezuela. The man eventually came to work for Lago and was the first of a number hired by the company on Mr. da Silva's recommendation.

In 1944 Mr. da Silva transferred to Colony Service Operations as a corporal B and the next year became a corporal A, the rank he held at the time he left the island. Waiting for him in Madeira are his wife, his son, now 16 and his mother.

Cinco Empleado A Retira; Servicio ta mas cu 115 Anja

Cinco empleado di Lago, cu servicio combiná na un total di mas cu 115 anja, a retira efectivo April 1. Nan tabata Isidor Maduro, Julio Geerman, Acasio A. Vingal, Francisco D. Semeleer y Adam Brannigan.

Sr. Maduro tabata empleá promer den Yard Craft como laborer na 1926. Na 1930 el a transferi pa Receiving & Shipping como wharfinger y a pasá e restante 25 anja aki. Na 1942 el a worde promoví pa Corporal C y na 1944 pa Corporal B, e posición cu el tabata ocupa na tempo di su retiro. El a completa 29 anja di servicio.

Sr. Geerman, un mason B, a retira cu mas cu 25 anja di servicio. Originalmente el tabata empleá na 1928 como laborer den Marine — Storehouse. Na 1930 el a transferi pa Mason Craft y tabata un insulator C tempo cu el a transferi pa Stewards na 1941.



A. A. Vingal T. Geerman



F. D. Semeleer A. Brannigan

Den un anja el a worde promoví pa houseboy. Na 1943 el a transferi

pa Mason Craft como insulator helper B, el a worde promoví despues pa A, el a bira mason C y na 1948 el a worde promoví pa e posición na cual el ta retira.

Originalmente empleá na 1931 como marinero door di Esso Transportation Co., Sr. Vingal a transferi pa shipyard di Lago na 1935 como laborer first class. Na 1936 el a transferi pa Pipe Craft como laborer B y a bira un pipefitter helper B ora el a holbe pa Shipyard na 1940.

El a bira drydock helper A ora el a transferi pa Carpenter Craft na 1948 y a retira como carpenter helper A cu mas cu 21 anja di servicio.

Sr. Semeleer tabata asigná na Utilities como laborer segunda clase tempo cu el a worde empleá na 1935. El a traha como laborer promer clase, operador tercer clase y process helper B te tempo cu el a transferi na e grado aki pa Light Oils Finishing na 1942.

Na 1943 el tabata promoví pa process helper A, e grado na cual el a retira cu mas cu 20 anja di servicio.

Sr. Brannigan tabata empleá na 1935 como Yard Craft laborer. Separá for di compania na 1936, el a worde empleá atrobe na 1942 como laborer C den Garage, y a traha como laborer B y A te 1950 tempo cu el a worde promoví pa garage helper B. El a retira cu mas cu 15 anja di servicio.

Cu excepcion di Sr. Brannigan, kende tin intencion pa regresa pa St. Croix, su isla nativo, e otro empleadonan cu a retira ta yunan di Aruba y ta keda biba aki.

New Employees Given Refund Plan Privilege

Under a recent Education Refund Plan liberalization, Lago employees may now undertake approved additional study the day they are hired and apply for a tuition refund under the plan after they have completed one year of service, the Training Division announced this week.

Formerly, employees were required to complete one year of service before becoming eligible for the refund benefit. The liberalization does away with the one-year waiting period prior to application.

Employees wishing to take additional training must still, however: Have their supervisor's approval that the intended instruction is job-related and will improve the employee's job performance ability.

Have the Training Division approve the school offering the instruction, the tuition cost and the time involved.

Oranje - Nassau

(Continúa di pagina 1)

nador L. C. Kwartz, tabata muntra cu Sr. Watson, kende a bin Aruba na 1924 pa yuda prepara e sitio pa e promer instalacion di azota ariba e isla, a sirbi comunidad di Aruba hopi tempo largo.

Sr. Watson cu ta papia Papiamentu fluente a yuda su empleadonan cu conseho tocante nan problemanan tanto na trabao como for di trabao, sinja hopi e traha den industria, a actua den comisionnan di empleando y comunidad, studia historia y geologia di e isla y a interesa museonan den e vida di animalnan di Aruba.

E peticion, firmá door di mas cu 100 empleadonan di Receiving & Shipping y otro Arubianonan, tabata pidi pa gobierno en vista di e retiro di Sr. Watson, reconoe su servicio na e isla. Reina Juliana a responde door di haci'le un oficial den Orde di Oranje-Nassau.

Dirks, Maduro Elected to LEC

L. Dirks and J. N. Maduro were elected last week to serve the unexpired terms of two men recalled from the Lago Employee Council. Mr. Dirks of the Marine Department drew 1267 votes in a special election held March 30, 31 and April 1; Mr. Maduro of the Industrial Relations Department drew 1180.



L. Dirks J. N. Maduro

Also competing for the vacant national seats were P. J. Dijkhoff of Light Oils Finishing who drew 1056 votes and H. T. Erasmus of Cracking who drew 1045.

Mr. Dirks and Mr. Maduro will serve until Dec. 31, 1955. The vacancies were created by the recall of Max Croes and Dominico Flemming. J. Erasmus, one-time president of the council, was elected vice-president to fill the office vacated by the recall of Mr. Croes.

J. T. da Silva, Top Gardener, Leaves Aruba

Joao T. da Silva, Lago's first Portuguese-born employee, left Aruba this month and left behind a living monument in the trees, bushes, gardens and lawns he planted and the friends he brought to the island.

Mr. da Silva, a Lago gardener for years, was operating a grocery store in his native Madeira when he decided to emigrate to the United States. In 1938 he said "good-bye" to his wife and new-born son and left the island off the coast of Portugal.

He got as far as Trinidad when the outbreak of World War II in Europe changed his plans. He came instead to Aruba and got a job in the Paint Craft working on tanks still being built for the 10-year-old refinery.

But with four years of training in a Portuguese agricultural school, he hoped to become a gardener. When the chance came later that year he transferred to Colony Maintenance.

During the next decade Mr. da Silva became probably the company's best known gardener. He helped landscape the Aruba Golf Club, the Lago Community Church, the Guest House, the General Office Building. In some he planted rose, zinnia and other seeds he brought from Madeira.

He frequently helped fellow-employees with their home gardening problems by recommending disinfectant sprays, advising on transplanting and pruning, suggesting soil conditioners and proposing flower bed arrangements.

Shortly after he became a gardener Mr. da Silva was asked if he knew of another gardener. He suggested a friend who had emigrated to Venezuela. The man eventually came to work for Lago and was the first of a number hired by the company on Mr. da Silva's recommendation.

In 1944 Mr. da Silva transferred to Colony Service Operations as a corporal B and the next year became a corporal A, the rank he held at the time he left the island. Waiting for him in Madeira are his wife, his son, now 16 and his mother.

"My years with Lago were well spent," Mr. da Silva said during one of his last days on the job at the General Office Building. "I couldn't ask for better treatment and I want to thank everyone who has been so kind to me."

Tonkinson ta Retira Despues di 30 Anja

Douglas E. Tonkinson, zone foreman den Pipe Craft, a laga Aruba na fin di luna pasá cu retiro na vista Aug. 1 despues di 30 anja y 24 dia di servicio.

Sr. Tonkinson tabata empleá originalmente como pipefitter promer clase door di Standard Oil Co. di Indiana na Wood River, Ill., na 1925. El a traha tres anja aya y na 1929 el a transferi pa Lago como subforeman segunda clase den Mechanical — Pipe.

Desde e tempo el a traha — den Pipe Craft — como subforeman promer clase; subforeman — Pipefitters; tradesforeman — Pipefitters y zone foreman — Pipe pa cual posición el a worde promoví na 1946.

El a hui for di Aruba cu vacacion precediendo retiro.

First Of A Series

Employee Representation What Does It Mean?

Representation — a word defined as the system of choosing delegates to serve constituents — is a paramount thought in the minds of many workers today. It's a word that suddenly — almost overnight — is being looked upon in the light of future decisions.

Employees have begun thinking not just of representation, but types of representation. What does it all mean to them? What does it mean to a company such as Lago?

Lago has a definite position on this question of employee representation. It has taken this position for reasons that effect not only its welfare but the welfare of its employees and the community. Specific detailed reasons for the company's position on representation will appear in a series of articles in succeeding issues.

Lago firmly believes in the right of employees to organize. It believes in making provisions to assure that the voice of the employees can and will be heard. These beliefs are nothing new. They are not mere statements of current company philosophy and thinking. Rather, they are parts of a labor policy that for many years has formed Lago's pattern of working and living with its employees — a pattern which provides for:

- (a) just treatment of each employee
- (b) opportunity for development
- (c) a cooperative program for so-

cial and economic security
(d) collective dealing with employee-elected representatives

These four statements could well summarize the objectives of any labor organization. They would fit in ideally with any situation where such an organization was striving toward guarantees and goals for its members. These statements are not taken from the published aims or objectives of a labor organization, however. These four statements stem from Lago's posted labor policy of long standing.

While all four statements indicate Lago's philosophy of assuring its employees every provision of job fairness, the last item is most pertinent to the current thinking. It is a published statement of belief by Lago that the voice of its employee body should be heard. The right to collective dealings with the employer is not only recognized and practiced at Lago but also the right to exercise it has been continually encouraged.

Lago workers have had an established plan of representation since 1936. Long before this, employees of the parent company, Standard Oil Company (N.J.), had a similar plan dating back to 1918. In each case, it was a plan developed cooperatively by the company and its employees in far-seeing, progressive moves. Lago's adoption of employee representation in 1936 stemmed from the concept that an established system

of representation was necessary for its employees and itself in the proper conduct of business.

The mass of world labor is unorganized. While we hear of millions in the United States and Europe united by craft or guild, the majority of the world's workers are still seeking what every Lago employee has had these past 19 years — the right of representation — the right to be heard.

Throughout the world there are pioneer labor groups working in vast areas of the globe to unite voiceless and unrepresented workers. Lago does not now and has not for many, many years lacked a progressive system of representation. Rather, the voice and the strength of Lago's employee body through its system of collective dealings is a goal sought by many labor groups recently embarked on the road that will eventually lead them to representation. Through progressive labor relations and employee representation, Lago workers can look back on what many of the world's workers are still looking forward to.

Representation at Lago is a system whereby employee objectives may be attained through collective efforts. It recognizes that the individual cannot hope to obtain all of his objectives unless he has the strength and voice that comes from organization. Representation affords the facilities for management and employees to work

and deal together; it gives strength to a collective voice; it gives direction for the future from the experience of past dealings.

Lago's approach to representation is based on the idea that problems of mutual concern can only be solved through mutual participation. Through such participation Lago employees since 1936 have secured better wages, benefits and working conditions, and better handling of grievances. The objective — and the result — is that each Lago employee takes part in the handling of matters that effect him. He does so either directly or by electing representatives with authority to act for him.

Because of its effect on the economy and stability of Aruba, the existence and success of representation at Lago has vital meaning to the community. Cooperative, objective dealings between employer and employees and the beneficial conclusions to both parties means progress and stability for the community. And so it has been in Aruba. As Lago has grown and achieved stability so has the community in which it operates.

Outside influences could create conditions whose effect might be otherwise. Should representation be other than peaceful; should settlements be other than beneficial to both parties; a feeling of antagonism, of instability is bound to develop. This can carry over to the

community and hinder enterprise and further development.

What kind of representation does the company believe in? It believes in a system such as the present type, revised from time to time as necessary to meet changing conditions or the desires of the employee group. It is this type of system that has benefited Lago in its growth; a system that Lago employees have seen establish better benefits, protection, participation and communication for them. Lago believes in a system that can give its employees representation, association and the right of collective bargaining without external influences.

Lago — through successful experience both here and throughout the Jersey company's interests in many parts of the world — believes in local, independent representation. It believes such a system is most certain to result in mutual gains, mutual peace guided by the objectives of its employees and their community. It believes that the fewer the objectives that have to be compromised, the better the solution. When the objectives are strictly local objectives, solutions are then more easily "brought home" to the best advantage of employees, the company and community.

Articles on other phases of Lago's operation and the effects representation can have upon it and the refinery's 6500 employees will follow in successive issues.

Promer Di Un Serie

Representacion di Empleado

Kiko E Ta Nifica?

Representacion — un palabra defini como e sistema di eligi delegadonan pa sirbi constituyente — ta un pensamiento di suma importancia den cabez di hopi trahadornan den e tempo aki. E ta un palabra cu di repente — casi di anochi pa di dia — ta worde examiná den luz di futuro decisionnan.

Empleadonan a cuminsa pensa no juist di representacion, pero sortonan di representacion. Kiko tur esey ta nifica pa nan? Kiko e ta nifica pa un compania manera Lago?

Lago tin un posicion preciso den e cuestion di representacion di empleado. Compania a tuma e posicion ey pa motibonan cu ta afecta no solamente su bienestar pero tambe bienestar di empleadonan y comunidad. Motibonan specifico en detaye pa posicion di compania tocante representacion lo aparece den un serie di articulo den edicionnan cu ta bini.

Lago ta kere firmemente den derecho di empleadonan pa organiza. E ta kere den hacimento di provisionnan pa asegura cu voz di empleadonan por y lo worde tendi. E ta kere den representacion di empleado. E crencianan aki no ta nada nobo. Nan no ta solamente declaracionnan di filosofia y pensamiento actual di compania. Pero nan ta parti di un política di trabao cu pa hopi anjanan a forma Lago su sistema di traha y biba hunto cu su empleadonan — un sistema cual ta duna:

- (a) trato husto di cada empleado
- (b) oportunidad pa progreso
- (c) un programa cooperativo pa seguridad social y economico
- (d) tratamento colectivo cu representantenan eligi door di empleadonan.

Lago su Poliza di Trabao

E cuatro puntonan aki por bien ta un resumen di obhetonan di cualkier organizacion di trabao. Nan ta pas idealmente den cualkier situacion unda un tal organizacion ta lucha pa garantia y obheto pa su miembronan. E puntonan aki, sinembargo, no ta tumá for di obhetonan publicá di un organizacion di obrero. E cuatro pun-

tonan aki ta bini for di Lago su política di trabao cu ta existi hopi tempo.

Mientras tur cuatro punto ta indica Lago su filosofia pa asegura tur su empleadonan tur provision di justicia na trabao, e ultimo punto ta mas importante den pensamiento actual. E ta un declaracion publicá di Lago su keremento cu voz di su empleadonan mester worde tendi. E derecho pa tratamento colectivo cu e empleador no solamente ta worde reconoci y practica na Lago pero tambe e derecho pa haci uso di dje a worde encurashá continuamente.

Representacion Desde 1936

Trahadornan di Lago tabatin un plan estableci di representacion desde 1936. Hopi promer cu esaki, empleadonan di compania pariente, Standard Oil Company (N.J.), tabatin un plan similar desde 1918. Den cada caso, e tabata un plan desaroya cooperativamente door di e compania y su empleadonan den movicionnan progresivo y cu vista den futuro. Adopcion di representacion di empleado na 1936 door di Lago a origina for di e concepto cu un sistema estableci di representacion tabata necesario pa su empleadonan y su mes pa trata asunto nan propiamente.

E parti mas grandi di obreronan na mundo no ta organiza. Mientras nos ta tende di millones den Estados Unidos y Europa cu ta uni den ofishi of hermandad, mayoria di obreronan na mundo ainda ta buscando loke cada empleado di Lago tabatin eba durante ultimo 19 anja — e derecho di representacion — e derecho di worde tendi.

Pionero di Obrero Trahando

Den henter mundo tin gruponan pionero di obrero trahando den areanan extensivo di globo pa uni e obreronan sin voz y sin representacion. Lago no falta awor y no a falta tampoco pa hopi, hopi anjanan un sistema progresivo di representacion. Al contrario, voz y forza di empleadonan di Lago door di su sistema di tratamiento colectivo ta un obheto buscá door di varios gruponan di obrero cu recientemente a cubarea

ariba e camino cu eventualmente lo hiba nan na representacion. Door di velacionnan di obrero progresivo y representacion di empleado, trahadornan di Lago por mira atras ariba loke hopi trahadornan na mundo ainda ta spera di haya.

Representacion na Lago ta un sistema segun cual objetivo di empleadonan por worde ateni door di esfuerzonan colectivo. E ta reconoce cu un individuo no por spera di obtene tur su objectivonan si el no tin e forza y voz cu ta bini for di organizacion. Representacion ta duna e facilidadnan pa directiva y empleadonan traha y trata hunto; e ta duna fuerza na un voz colectivo; e ta duna direccion pa futuro for di experiencia di tratamentonan pasá.

Lago su acercamiento di representacion ta basá ariba e idea cu problema nan di percuracion mutuo por worde solucioná solamente door di cooperacion mutuo. Door di tal participacion empleadonan di Lago desde 1936 a obtene mehor pago, beneficiacion y condicionnan di trabao y mehor tratamiento di kehonan. E objetivo — y e resultado — ta cu cada empleado di Lago ta tuma parti den tratamiento di asunto nan cu ta afecte'le. El ta haci asina sea directamente of door di eligi representantenan cu autoridad pa actua na su nomber.

Exito di Representacion

Pa motibo di su efecto ariba economia y estabilidad di Aruba, existencia y exito di representacion na Lago tin nificacion vital pa comunidad. Tratamentonan cooperativo, objetivo entre empleador y empleadonan y e conclusionnan benefical pa ambos partida ta nifica progreso y estabilidad pa e comunidad. Y asina tabata na Aruba. Mescos cu Lago a crece haya estabilidad, e comunidad den cual e ta opera tambe a haci mescos.

Influencianan di pafor por cria condicionnan cu por resulta otro manera. Si representacion ta otro sino pacifico; si areglonan ta otro sino beneficoso pa tur dos partida; un sentimento di antagonismo, di instabilidad, inevitablemente ta launta.

Esaki por traslada ariba comunidad y stroba negoshi y desaroyo adicional.

Den ki clase di representacion compania ta kere? E ta kere den un sistema manera e sorto cu tin revisa manera ta necesario pa encontra condicionnan cu ta cambia of deseo di empleadonan. Ta e clase di acercamiento aki ta esun cu a beneficia Lago den su crecimiento; un sistema cu empleadonan di Lago a mira establece beneficiacion, proteccion, participacion y comunicacion pa nan. E ta kere den un sistema cu por duna su empleadonan e representacion, asociacion y negoshamento colectivo cu nan por tin awor sin influencianan di pafor.

Lago — pa medio di experiencia cu

exito tanto aki y den henter organizacion di Jersey den hopi parti di mundo — ta kere den representacion local y independiente. E kier traha pa beneficiacion mutuo, paz mutuo guai door di objectivonan di su empleadonan y nan comunidad. E ta kere cu mas menos e objectivonan cu mester worde comprometi, mehor e solucion ta. Ora e objectivonan ta strictamente objectivonan local, solucionnan ta worde efectua mas facilmente na mehor interest di empleadonan, compania y nan comunidad.

Otro fasanan di operacion di Lago y e efecto cu representacion por tin ariba dje y e 6500 empleadonan di refinaria lo sigui den edicionnan proximo.



MECHANICAL Department forces went to work last month driving piling for the crude pier which will replace the old Lake Tanker Docks. Each pile is 75 feet long and tapers from seven inches in diameter at the tip to 18 inches at the butt. They will support the 755-foot-long pier which will handle two 26,000-deadweight-ton tankers. Completion date is expected about Sept. 15.

TRHADORNAN di Mechanical Department a cuminsa traha luna pasá instalando pile pa e crude pier nobo na unda Lake Tanker Dock tabata antes. Cada pile ta 75 pia largo y ta hancha for di siete duim den diametro na punto te 18 inch na su cabamento. Nan lo wanta e pier di 755 pia cual por acomoda dos tanquero di 26,000 ton.



ALL talking at once, these Caspian Terns stand guard over their nesting grounds which — as the egg in the center foreground attests — consist mainly of the bare ground. The largest family of the group called "Sea Swallows," they live together in seashore colonies.

TUR papiando hunto, e parjanan di lamar aki ta cuida nan neishinan cual — manera e webo den centro adilanti ta muntra — ta consisti di suelo bashi. Nan ta e familia mas grandi di e grupo cu yama "swartji di lamar" y ta biba den colonia canto di lamar.



THIS Monarch butterfly, more gorgeous than the flower which it feeds, stars with other insects, birds and animals on Audubon Screen Tour programs.

E BARBULETA aki, mas splendoroso cu e flornan cu e ta cidi ta aparece hunto cu otro insecto, parja y animalnan den gramanan di Audubon Screen Tour.

Year-Round Show

Nature Is Haven For Weary



A PAIR of Flying Squirrels, equipped to glide from tree to tree, peep from their tree-trunk home.

UN PAAR di eekhoorn buladó, cu por planea di mata pa mata, ta saca cabez for di den nan cas den troncon di un palo.

When people get tired of people, they can turn to Mother Nature. They can share with her children — the animals of the field and forest; the fish of the stream, lake and sea; the birds and insects of the sky — a world whose most common-place facts of life are still a mystery to most humans.

In this world are mammals who build architectural masterpieces, fishes that climb trees, insects whose entire life span is packed into 24 hours, birds whose feathers are covered with down to silence their hunting flight.

Less spectacular, perhaps, but equally interesting, are other members of Mother Nature's brood. Some have remarkably human characteristics. Some have none. Some have changed from the original species. Some are duplicates of all their forebears.

Examples of each inhabit Aruba, a year-round nature show. From the lizards that scurry over its oven-hot coral to the hawks that fly its wind-swept sky, it is cradle, play-ground, grainery, home, battlefield and coffin to millions of animals, fishes, birds and insects.

It is a show well worth seeing, not only for diversion from cares, but for the infinite truths upon which all life balanced.

Aruba residents interested in the study of nature — and particularly in wild-life and insects — will have an opportunity later this year to listen to experts speak on the subject.

Lago is helping in attempts to have representatives of the National Audubon Society, from whose voluminous photographic files the pictures on these pages were taken, present lectures and show films in Aruba.



ON five-foot wings this Snowy Owl can glide silently for hunting mice and other small quarry.

ARIBA hala di cinco pia, e choco aki por planea silenciosan oranan largo, cazando raton y otro bestianan chikito.



THE RHINOCEROS Beetle, named for the long horns on the head, is North America's largest beetle. Brightly marked, it is found principally in the South and West.

E TOR rhinoceros, cu yama asina pa motibo di su cachenan largo ariba cabez, ta e tor mas grandi di Norte America. Pintá color bibo, e ta biba principalmente den Sur y West.



GREEN TREE Frogs (above) are noted for their tameness and voice which somewhat resembles a 1920 automobile horn. Amphibious, they live on land and in water.

DORI di mata berde (akí riba) ta cor nan mansedad y voz cu ta parece pitri auto di anja 1920. Nan ta biba den ariba terra.

Exhibicion Di Anja

Naturaleza Lugar di Descanso



SNOWY Egret, cousin to the egrets which populate Aruba, hunts food in shallow water. The egret, of the same family as the heron, in Aruba, searches for its food in the water.

Ora hende cansa di otro hende, nan por bira pa Mama Naturaleza. Nan por parti cu su yiunan — animal di campo y di mondi, piscá di rio, lago y lamar, parja y insectonan di aire — un mundo di cual su hechonan comun di bida ainda ta un misterio pa majoria humano.

Den e mundo aki tin mamifero cu estructura manera arquitectura maestral, piscá cu ta subi palo, insecto cu ta biba no mas cu 24 ora, parja cu nan hala ta cubri pa no haci ruido ora nan ta ariba vuelo di caza.

Menos particular podiser, pero mes interesante, ta otro miembronan di cria di Mama Naturaleza. Algun tin remarcable caracteristico humano. Algun no tin. Algun a cambia for di cria original. Algun ta duplicado di nan antepasado.

Aruba ta presenta un muestra continuo di naturaleza durante henter anja. For di e lagadishi cu ta corre ariba piedranan caliente manera forna, pa e valk cu ta bula den aire turbulente di biento, e ta cuna, patio, lugar di come, cas, campo di bataya y caha di morto pa millones di animalnan, piscá, parja y insecto.

Ta un show cu vale la pena pa mira, no solamente pa diversion for di percuracion humano, pero pa e berdad infinito ariba cual henter bida ta basá.

Residentenan di Aruba interesá den estudio di naturaleza lo haya un oportunidad mas den anja pa tende expertonan papia ariba e obheto.

Lago ta judando den esfuerzonan pa hanja representantenan di Audubon Society, di kende su archivonan voluminoso di retrato e portretnan ariba e paginan aki a worde sacá, presenta lectura y exhibicion di filmnan na Aruba.



ONE of nature's most efficient tools is **UN** di e hermentnan mas eficiente di this forepaw of the mole, a small animal naturaleza ta e pata di adilanti di un which burrows through the earth in search mol, un animal chikito cu ta coba den of food. terra en busca di alimento.



AN EXAMPLE of nature's protective coloring is the Ghost Crab which blends into the white sand background. In Latin it is named "swift foot" because it can run as fast as a rabbit.

UN EHEMPLO di color protectivo di naturaleza ta e cangreuw aki cu su color ta turbia den e santo blanco. Su nomber Latino ta igual na "pia liher."



DESPITE his ferocious appearance, the **NO OBSTANTE** su apariencia feroso, e bat maligned by rumor — is a valuable raton di anochi, ta un bestia valioso cu su animal whose voracious appetite helps apetito balente ta yuda controla popu- control the insect population of the world. lacion di insecto na mundo.



CHINESE put a ring around the throat of the Double-Crested Cormorant and use the bird to fish. The ring stops the cormorant from swallowing.

CHINESAN ta pone un rinchi rond di garganta di e Cormorant cu dos fronchi y ta usa e parja pa piscá. E renchi ta stroba e parja di guli e piscá.



MOTHERS of small children who refuse to eat will sympathize with this Chestnut-Sided Warbler mother whose off-spring at right seems to be rejecting the tasty worm she offers.

MAMANAN di yiu chikito cu nenga di come lo sympathiza cu e parja cantador aki cual su cria aparentemente ta nenga e sabroso gusano cu e ta ofrece.

Crew Has Swim Pool, Hobby Shop

"Mijndrecht" Is Happy Ship

A spanking new tanker called at Lago late last month for a cargo of fuel and diesel oil for New York. The ship was the "Mijndrecht," owned by the Phs. van Ommeren's Scheepvaartbedrijf N.V. of Rotterdam.

Van Ommeren's operates its fleet with — for the maritime industry — a relatively new concept of employee relations. It is based on the belief that a happy sailor is a better sailor who mans a better ship. The theory is emphasized in the "Mijndrecht" which made its maiden voyage in January.

Into the forepart of the funnel deck the company built a swimming pool. Aft, off the poop deck, it included a hobby shop and a photography darkroom. The company did not stop, however, with only providing the crew recreational facilities. It signed on M. Poot, a trained counse-

lor, whose sole duty is to keep up the crew's morale.

"The main idea," Mr. Poot explained, "is to give the men something interesting to do when they are not on duty. On lengthy voyages, idle leisure time can become a problem. My job is to help the men spend their time profitably. During the day they can swim. At night they can work in the hobby shop or darkroom."

Handicrafts, photography, swimming and other athletic recreation help relieve the boredom of repeating the same duties day after day, the welfare officer said. The success of the plan can be measured by the fact that — of the 48 men aboard — 29 had hobby shop projects underway when the ship called at Lago and 23 had signed up to use the darkroom. The company provides the tools

and materials. The hobby shop, stocked with various wood and metals, is equipped with a table saw, band saw, drill press, lathe and various handtools. The darkroom has an enlarger, trimmer, developing and printing trays and a contact printer.

Around the hobby shop were examples of the men's skill — inlaid chests, lamps, end tables, magazine racks. Drying in the darkroom were pictures taken by the crew during shore leave in various ports. Each crew member has his own air conditioned cabin and many were deco-

rated with pictures the men developed and printed in the darkroom and framed in the hobby shop.

One of the cabins was occupied by Melville Spanner, an Aruba youth who signed aboard the "Mijndrecht" in Holland.

The ship was built in Flushing, South Holland, and made its first trip to Lebanon. It is 575 feet long, of 13,115 gross tons and has a capacity of 125,000 barrels.

It was named, like its predecessor, for a small Holland village. On two bronze plaques mounted on the mid-ship accommodations, engraved in Dutch and English, is the story of the earlier "Mijndrecht."

The tanker was in a North Atlantic convoy during the perilous, early days of World War II. On March 7, 1941, while picking up survivors from a torpedoed ship, the "Mijndrecht"

was hit. The captain decided to run for it.

Though the engine room was ablaze the engineers brought the ship to "full ahead" and the ship left the convoy to head for England. Two hours after the attack the "Mijndrecht" was steaming all alone at top speed when a lookout was startled to see a submarine surface a few hundred yards ahead.

Though his ship was still afire the captain ordered a collision course with the sub. The wheel was put over and the "Mijndrecht," at full speed, rammed the submarine before it could submerge. A radio message brought a destroyer from the convoy which finished off the sub.

The "Mijndrecht" limped into England where it was repaired and sailed again. Today it operates under the Finnish flag.

Bapor ta Worde Opera Cu un Idea Nobo di Relacion cu Marinero

Un tanquero nobo a drenta na Lago na fin di luna pasá pa un carga di combustible y azeta diesel pa New York. E bapor tabata "Mijndrecht," propiedad di Phs. van Ommeren's Scheepvaartbedrijf N.V. di Rotterdam.

Van Ommeren's ta opera su flota cu — pa industria marítima — un concepto relativamente nobo di relacion di trahadornan. E ta basá ariba e concepto cu un marinero satisfecho ta un mehor marinero cu ta ariba un mehor bapor. E teoría ta acentua den "Mijndrecht" cual a haci su promer viaje na Januari.

Den parti adilanti ariba dek e compania a traha un baki di landa. Atras ariba dek, tin un hobby shop y un cuarto scur pa practica fotografia. E compania, sinembargo, no a stop door di percura pa facilidnan di recreacion sol. El a emplea M. Poot, un educador di experiencia, kende su unico deber ta pa mantene morale di e tripulacion na un nivel halto.

"E idea principal," Sr. Poot a splica, "ta pa duna e hombernan algo interesante pa haci ora nan no ta traha. Ariba viajanan largo, tempo liber sin nada di haci por bira un problema. Mi trabao ta pa yuda e hombernan gasta nan tempo bon. Durante dia nan por landa. Anochí nan

por traha den e hobby shop of cuarto obscuro."

Obra di man, photographia, landamento y otro recreacion atletico ta yuda alivia e fastiosidad di repeti e mes debenan dia tras dia, e oficial a bisa. Exito di e plan por worde midi door di e hecho cu — di e 48 hombernan abordo — 29 tabata trahando ariba proyectonan den e hobby shop ora e bapor a drenta na Lago y 23 a aplica pa usa e cuarto obscuro.

E compania ta percura pa herment y material. E hobby shop, den cual tin varios sorto di palo y metal wardá aden, tin tambe un zaag di mesa, band saw, drill press, lathe y varios herment di man. E cuarto obscuro tin un enlarger, trimmer, tray di laba y print portret y un contact printer.

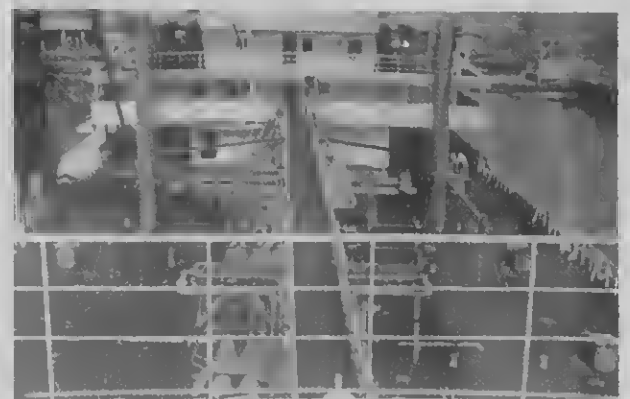
Rond di e hobby shop tabatin ehemplonan di habilidad di e hombernan — cashi chikito cu decoracion



WELFARE OFFICER M. Poot at work in the crew's hobby shop aboard the S.S. Mijndrecht.

OFICIAL di bienestar M. Poot na trabao den hobby shop di e tripulacion abordo di S.S. Mijndrecht.

PANTRY BOY W. E. v/d Burgt, off-duty, takes a dip in the "Mijndrecht" crew's swimming pool.



aden, lampi, mesita y rekki di buki. Secando den e cuarto obscuro tabatin portret sacá door di e tripulacion den varios puerto. Cada tripulante tin su mes cabina aire-condicionado y hopi di nan tabata decorá cu portretnan cu e hombernan a laba y print den e cuarto obscuro y a traha leishi pa nan den e hobby shop.

Un di e cabinanan tabata ocupa door di Melville Spanner, un hoben Arubiano cu a subi abordo di "Mijndrecht" na Holanda.

E bapor tabata trahá na Vlissingen, Zuid Holland, y a haci su promer viaje pa Lebanon. E ta 575 pia largo, di 13,115 ton bruto y tin un capacidad di 125,000 barril.

E ta yamá, mescos cu su predecessor, segun un ciudad chikito na Holanda. Ariba dos plachi di brons montá ariba e acomodacionnan den centro di e bapor, engrabá na Holandes y Ingles, ta storia di promer "Mijndrecht."

E tanquero tabata den un convoi ariba Atlantico Norte durante e peligroso promer dianan di Guerra Mundial II. Ariba Maart 7, 1941, mientras e tabata recoge sobrevivientenan di un bapor torpediá, Mijndrecht a worde gedol. E captan a decidi pa corre.

Maske e apartamento di maquina tabata na candela e maquinistanan a pone a bapor ariba "full velocidad

adilanti" y a laga e convoi pa drenta Inglatera. Dos ora despues di e atake "Mijndrecht" tabata corre su sol na plena velocidad ora un observador a mira un submarino lanta algun cien yarda adilanti.

Maske e bapor tabata na candela ainda e captan a ordena pa tene curso pa dal e submarino. E wiel a worde birá y na plena velocidad "Mijndrecht" a pasa dal e submarino promer cu e por a bai bao awa. Un mensaje pa radio a trece un destroyer cu a caba cu e submarino.

"Mijndrecht" a drenta na Inglatera unda el a worde drechá y a bolbe bai lamar. Awendia e ta nabega bao bandera di Finlandia.

Fellow Employees Fete Tonkinson On Retirement



BEFORE Pipe Craft Zone Foreman D. E. Tonkinson left Aruba prior to retirement last month, fellow employees presented him with farewell gifts at the Pipe Shop (left) and honored him with a party and autographed scroll at the American Legion home (right).

Douglas E. Tonkinson, zone foreman in the Pipe Craft, left Aruba late last month heading for retirement Aug. 1 with 30 years and 24 days of service.

Mr. Tonkinson was first employed as a first class pipefitter by the Standard Oil Co. of Indiana at Wood River, Ill., in 1925. He worked there three years and was transferred to



PROMER cu Pipe Craft Zone Foreman D. E. Tonkinson a laga Aruba promer cu retiro luna pasá, companjeronan di trabao a presente'le cu regalonan di despedida na Pipe Shop (robez) y a honre'le cu un fiesta y scroll firmá na American Legion Home (banda drechi).

Lago in 1929 as a subforeman second class in Mechanical - Pipe.

Since that time he has served, in the Pipe Craft, as a subforeman first class; subforeman - Pipefitters;

tradesforeman - Pipefitters and zone foreman - Pipe to which he was promoted in 1946.

He left Aruba on furlough prior to retirement.

Tres Empleado A Worde Promovi

Promocion di tres empleado, efectivo April 1, a worde anuncia. Esnan promovi tabata:

N. P. Schindeler, for di supervising engineer — Project pa assistant division superintendent den Technical Service Department — Engineering Division.

E. M. O'Brien, Jr., for di safety inspector A pa safety program coordinator den Safety Division.

Albert Pamplin, for di signal tower operator pa shift supervisor den Marine Department.

Sr. Schindeler, empleá na 1938 como subforeman segunda clase den Instrument Craft, a transferi pa TSD na 1944 como engineer I. Desde e tempo el a traha como engineer A, senior engineer B y A y como supervising engineer.

Sr. O'Brien tabata empleá na 1936 door di Standard Oil Co. (N.J.). El a traha como office boy te 1938 ora el a worde transferi como junior clerk pa Overseas Personnel Office.

Transferi pa Lago na 1939, el a bira apprentice operator IV den Catalytic & Light Ends; el a traha tambe como assistant operator y operator te 1947 y despues el a transferi pa Safety Division como safety inspector. Desde e tempo el a traha como safety inspector B y A.

Empleá originalmente como despachador den Marine Department na 1947, Sr. Pamplin a worde promovi pa signal tower operator na 1952.

Veteran Boilers Removed From No. 1 Powerhouse

Four boilers, which have produced steam for the No. 1 Powerhouse for over 25 years, have become obsolete and will be replaced with two boilers of improved design, construction and efficiency.

In one of the heaviest lifts ever made in the refinery the first of the veteran boilers — No. 4 — was taken out of the powerhouse April 3. Two others — Nos. 5 and 6 — will come out later this month. No. 3 will be removed early next year.

In their place will go two boilers, each of 150,000-pounds-per-hour capacity. Equipped to burn fuel oil, gas or pitch, they will produce steam superheated to 725 degrees Fahrenheit.

The boilers were made in France and shipped disassembled to Lago. Here the bricks, drums, tubes and other parts will be assembled and installed by the Chicago Bridge and Iron Co. Each will have its own smokestack.

The two boilers will occupy more space than the four they will replace. Some 10,000 cubic feet of coral has been removed to make room for them. The first is scheduled to go into service Oct. 1.

Boilers Bieuw Kita For di No. 1 Powerhouse

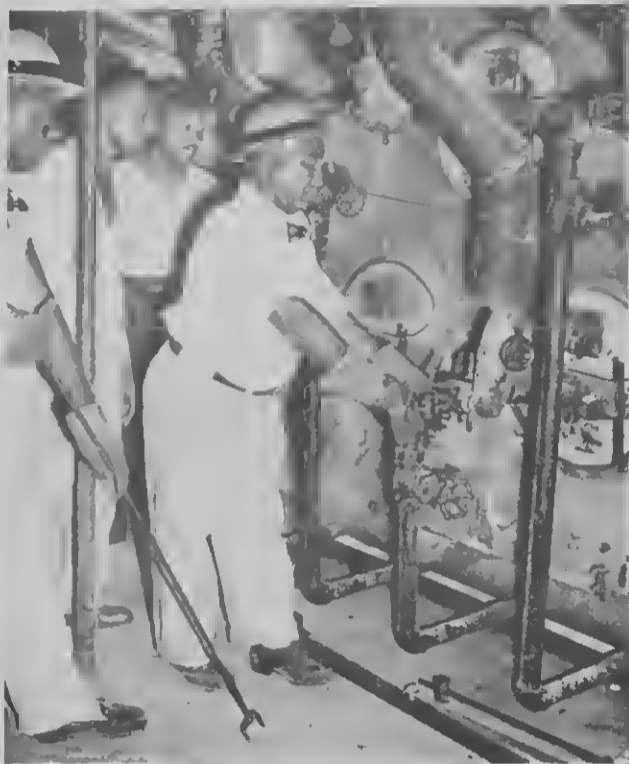
Cuatro boilers, cual a produci stiem pa No. 1 Powerhouse pa mas cu 25 anja, a bira anticuado y lo worde reemplazá door di dos boiler di mehor disenjo, construcción y eficiencia.

Den un di e hizamentonan di mas pisá haci den refinaria di promer di e boilerman veterano — No. 4 — a worde sacá for di powerhouse April 3. Dos otro — Nos 5 y 6 — lo worde sacá mas den e luna aki. No. 3 lo worde kitá na principio di otro anja.

Na nan lugar lo bai dos boilers, cada un di un capacidad di 150,000-liber-pa-ora. Equipa pa kima fuel oil, gas of pitch, nan lo produci stoom te na un grado di 725 fahrenheit.

E boilerman a worde trahá na Francia y mandá sin arma pa Lago. Aki e partinan, drum, tubo lo worde armá y instalá door di Chicago Bridge & Iron Co. Cada un lo tin su mes schoorsteen.

E dos boilerman lo ocupa mas espacio cu e cuatro cu nan lo reemplaza. Mas of menos 10,000 pia cubico di coral a worde movi pa haci lugar pa nan. E promer lo bai na servicio Oct. 1.



NO. 3, a boiler in operation at the No. 1 Powerhouse the past 25 years, was shut down for the last time last month by Watertender Charles Hughes (above). At the shut-down were (left to right) Fernando Ellidge, assistant watertender, Arthur Lionberg, assistant fireman and Cyril Cayol, fireman. At right above a workman chips away at a hole which will house two boilers that will replace No. 3 and three other veteran steam producers.

NO. 3, un boiler den operacion na No. 1 Powerhouse pa e 25 anja pasá, a worde pará pa di ultimo biaha luna pasá door di Watertender Charles Hughes. Na e paramento tabata presente (banda robey pa drechi) Fernando Ellidge, assistant watertender, Arthur Lionberg, assistant fireman and Cyril Cayol, fireman. Den portret na banda drechi p'ariba un trahador ta cobando un buraco den cual dos boiler nobo lo worde instalá pa reemplazá No. 3 y tres otro trahador veterano di stoom.

Reembolso A Worde Duna Empleadonan Nobo pa Educacion

Segun un reciente liberalizacion den Plan di Reembolso pa Educacion, empleadonan di Lago por emprendre estudionan adicional aprobá e dia cu nan worde empleá y aplica pa un reembolso segun e plan despues cu nan a completa un anja di servicio, asina Training Division a anuncia e siman aki.

Anteriormente, empleadonan mester a completa un anja di servicio promer cu nan haya derecho ariba beneficiadonan di reembolso. E liberalizacion ta kita e periodo di warda di un anja promer cu aplicacion.

Empleadonan cu ta desea di tuma estudionan adicional, sin embargo, ainda mester:

Tin aprobacion di nan supervisor cu e instruccion intendi tin concecion cu trabao y lo mehora habilidad di e empleado.

Lago Training Division aproba e school cu ta duna instruccion, e costo y e tempo involvi.

Yena — cu ayudo di Training Division si ta necesario — un aplicacion pa participacion den e plan y obtene aprobacion di supervisor di e empleado y hefe di departamento.

Cuminsa studia cu e school solamente despues cu Training Division a notifica e empleado cu su aplicacion a recibi tur e necesario aprobacion. Empleadonan nobo por cuminsa cursonan mes ora, pero no por aplica pa e reembolso di dos tercera parti di e costo sino te ora nan a completa un anja di servicio.

E liberalizacion a worde haci, asina Training Division a splica, pa permiti empleadonan cu menos cu un anja di servicio — reciente graduadonan di Arubaanse Technische School, MULO y otro schoolnan — continua nan educacion durante nan promer anja di empleo.

Hollandia Victorious In Inter-Club Football Competition

The flip of a coin decided the championship of the AA-Division of the Lago Sport Park's annual Inter-Club Football Competition the night of March 23 when Hollandia held the top island '11', Aruba Juniors, to a tie over the regulation period of play.

When the two 45-minute periods ended, the score stood at 1-1. According to previously-established rules, a 15-minute extension was played and the score remained unchanged. Then, again according to the rules, each

"News" Returns After Following Man to Tokyo

Leon W. Rought, former Lago head time-keeper, is a man who likes to travel. He retired in 1950 and recently completed his third trip around the world.

It was a leisurely jaunt. Mr. Rought had plenty of time. He'd spend a week, here, two weeks there. When he got to Indonesia, he spent a month visiting with former Lago friends and other oil industry acquaintances.

Like those of all annuitants, Mr. Rought's name was on the Esso News mail list and for four years a copy of each edition was sent to — and presumably received by — him. Last year the system slipped.

A copy of the Feb. 13, 1954 Esso News reached Mr. Rought's home in Whiting, Ind., shortly after Mr. Rought had left on his world tour. So the paper, in its Esso News envelope, was forwarded to the Hotel Mirama in Hong Kong.

By the time the paper arrived in the British Crown Colony, Mr. Rought had moved on to the Imperial Hotel in Tokyo, Japan. The Mirama hotel clerk dutifully forwarded the paper. It reached the Imperial shortly after Mr. Rought had packed his grips and continued his trip, evidently without leaving a forwarding address.

The Imperial clerk scratched his head and sent the paper back to the Mirama clerk. He'd had enough. He scribbled "Return To Sender" on the envelope and popped it into the mail. Thirteen months after the original five-cent stamp was cancelled with "Curaçao — The Shopping Center Of The West Indies," the paper was back in Aruba.

The sturdy envelope, worn but unturned, had gone half-way around the world and back. Printed and hand-written instructions told its story: "Returned Letter Office, Kowloon;" "Returned Letter Office, Hong Kong;" "Tokyo, Japan May 14, 1954;" "Whiting, Indiana."

team was given three penalty shots and each scored three goals.

With the count still knotted the officials resorted to the last recourse in the rules — the flip of a coin. Hollandia won the toss and with it the championship of the division.

Bubali took the title in the A-Division with La Fama finishing second.

Following the Hollandia — Aruba Juniors game Technical Superintendent H. Chippendale presented championship trophies and medals to the members of the four teams.



WARDADOR di goal di Hollandia Donald Emer ta bula halto pa para un bala halto tirá door di Aruba Juniors den e ultimo wega di Division-AA den e competicion di Lago Sport Park. Hollandia a sali cu e titulo despues cu e wega a caba cu score di 1-1. H. Chippendale, superintendente tecnico, a presenta e trofeo na captain Jossy Vos di Hollandia.



- March 13**
TROMP, Thomas De A. - Garage; A daughter, Marline Cristina
DE CUBA, Armando - Electrical; A son, Rolando Rosendo
HENRIQUEZ, Angel - Electrical; A daughter, Zuleia Aurora
HARMS, Clyde R. - Accounting; A daughter, Esther Ruth
TROMP, Pedro A. - Utilities; A daughter, Beatrix Marlin
- March 15**
RASHMAN, Raymond R. - C&I.E.; A daughter, Aurelia Jacinta
- March 16**
CANNIGHEITER, William D. - Machine; A daughter, Norma Florencia
LAMPE, Nicolas - Rec. & Ship.; A son, RAS, Ricardo - LOF; A daughter, Engrid Estufania
- March 18**
DE WEEVER, Petrus L. - LOF; A daughter, Agnes Marie Louise
- March 19**
LAMPE, Edwin R. - Mason; A son, Jose Maria
- March 20**
ROEK, Felix S. - LOF; A daughter, Alva Inyee Eufemia
ERASMUS, Jacobo - Accounting; A daughter, Mildred Evelyn
- March 21**
BERGEN, Lucas L. F. - Lab 2; A son, Roberto Valentino
- March 22**
EVERTSZ, Lourdes N. - Pipe; A daughter, Rosalinda Catharina
MARTIS, Gerónimo E. - Pipe; A son, Robert Rolando
CROES, Rosendo D. - LOF; A son, Michael Gerard
GOMES, Heriberto N. R. - Cracking; A son, Robert Nurman
BROWN, Wilfred M. - Inf. Rel.; A son, Dennis Curtis

- FRANKEN, Raimundo L. - Machinist; A daughter, Marilyn Geraldine
- March 23**
HENRIQUEZ, Pablo - Storehouse; A son, Silvio Victoriano
WELLER, Jose T. - C&I.E.; A son, Victoriano Rolando
GOMES, Felipe - Pipe; A son, Agapito
- March 24**
LEWIS, Mayford y Yard; A son, Albert Gabriel
CHRISTIAANS, Huse M. - Yard; A son
- March 26**
HEREIRA, Angel I. - C&I.E.; A daughter, Ingrid Maximina
- March 27**
FALCONI, Jacobo P. - C&I.E.; A daughter, Maria Wendish Grete
FARO, Dominico T. - Boiler; A daughter, Debra Dian
KROZENDIJK, Vicente - Laundry; A son, Juan Jozef
RELLY, Hughino A. - TSD Engin.; A son, Ronald
TRIMON, Emiliano - Cracking; A daughter, Marjorie Ingrid
- March 28**
HENRIQUEZ, Leandro A. - Medical; A daughter, Evelyn Raquel
NOGGERA, Matias - Marine; A son, Robert
MONROE, Dewey J. - Metal Trades; A son, Dewey Robert
- March 29**
TROMP, Egidio - Lago Inlines; A son, Dennis Edward
DE FREITAS, Abdon M. - C&I.E.; A daughter, Donna Louise
AMZAND, William A. - Electrical; A son, Wesley Irving
- March 30**
VROLIJK, Clemente - Boiler; A son, Ronald Edgar
BOEKHOUDT, Encarnacion - Cracking; A daughter

HOLLANDIA Goalkeeper Donald Emer makes a high-flying stop of an Aruba Junior scoring shot in the final game of the AA-Division of the Lago Sport Park's football competition. Hollandia took the title on a coin toss after the game ended in a 1-1 draw. H. Chippendale, technical superintendent, presented the trophy to Hollandia Captain Jossy Vos.



Schedule of Paydays
Semi-Monthly Payroll
April 1 - 15 Saturday, April 23
Monthly Payroll
April 1 - 30 Tuesday, May 10

The BOYS and GIRLS PAGE

An Easter Story

A Dry Rod Bloomed to Promise Easter in a Strange Country

Four small white blossoms on a thorny shrub! Why should such meager bloom attract attention?

The blossoms appeared on the Glastonbury Thorn in Washington, D.C., during the visit of Queen Elizabeth of England, thus confirming the legend that the thorn blooms at Christmas and "when a king passes by." Although the Washington Thorn is only a cutting planted near St. Alban's school in 1900 by the Right Rev. Henry Gates Satterlee, it seems to follow the legendary pattern of its parent tree in England.

In Glastonbury, England, the Holy Thorn has been blooming at Christmas and "when a king passes by" for many years. Legend says that the tree was planted there by Joseph of Arimathea.

The good Joseph had been so persecuted since he had helped to lay the broken body of Christ in a tomb at the long ago time of the first Easter that it was no longer safe for him to remain in his homeland. He planned to go aboard one of his merchant ships and sail far away to a new home on the island of Britain, then on the very edge of the world.

After one last look at the home he was leaving, Joseph turned sadly away. Then he noticed the hawthorn tree beside the path. He remembered that the gentle tree was said to have shielded Christ as he rested in the woods before the crucifixion. On an impulse, Joseph cut and trimmed a staff from the tree's thorny wood. Perhaps it would comfort and aid him on the long and perilous journey.

When the journey ended at Glastonbury in Britain, Saint Joseph thrust the staff into the damp ground while he went about the task of building a new home. When he remembered the staff again, he found that it had taken root in the friendly soil and begun to grow! Saint Joseph saw in this a promise that the religion of the crucified Christ would flourish in the new land.

On Christmas Eve, the hawthorn was covered with bloom in commemoration of Christ's birthday. Surely this was a miracle, the good man thought, for the snow about the thorn drifted deep. With his friends and neighbors, he fell to his knees and thanked God for the blossom that seemed to promise another Easter in a strange land. Before the thorn had bloomed many times, its fame had spread throughout Britain and Glastonbury became a place of pilgrimage.

The first mention of the Glastonbury Thorn in a book is found in a quaint volume published in 1722. In Hearne's "History and Antiquities of Glastonbury," the question is debated of whether the thorn did in truth spring from the dry rod planted there by Saint Joseph of Arimathea. "This fact I cannot find proven," the writer concluded, "but beyond all dispute, it must be so."

When Great Britain adopted the Gregorian Calendar in 1753, there was much opposition. When the Glastonbury Thorn failed to bloom on the day the new calendar called Christmas, many persons were confirmed in their refusal to use the new system of arranging the year.

Calculating that Christmas according to the old style calendar would fall upon what the Gregorian Calendar called January 5, a large crowd assembled to watch the thorn. When it burst into bloom, then, many of the churches celebrated Christmas according to the thorn



Joseph, weary from his long journey, sat down and thrust the dry rod of the hawthorne tree into the ground.

rather than according to the calendar.

The Washington thorn required 18 years to come into bloom but since December, 1918, it has regularly unfolded its white blossoms at the Christmas season in a promise of the coming Easter season. And by its recent four white blossoms, the thorn repeats the parent tree's blooming "when a king passes by."

Flornan Blanco ta Bisa Storia di José su Baston

Cuatro flor blanco chikito ariba un ramo espinoso! Pakiko esaki mester demanda tanto atencion?

E flornan a aparece na Glastonbury Thorn na Washington, D.C., durante bishita di Princesa Elizabeth di Inglaterra, asina confirmando e leyenda cu e flor di cruz ta floria cu Navidad y ora "un rey pasa." Maske e Washington Thorn ta solamente un stek plantá cerca di school di St. Alban na 1900 door di Rev. Henry Gates Satterlee, e ta parece di ta sigui e curso legendario di su mata pariente na Inglaterra.

Na Glastonbury, Inglaterra, flor di cruz a floria hopi anja den tempa di Pascu y "ora un rey pasa." Leyenda ta bisa cu e mata a worde plantá ey door di José di Arimathea.

E bon José tabata asina persigui desde cu el a yuda pone e curpa kibra di Cristo den graf hopi tempo pasá na tempa di Pascu Grandi cu ya el no por a keda den su terra nativo mas. El tabatin intencion di bai abordo di un barco mercante y viaje hopi leuw pa un cas nobo ariba isla di Britania, e tempo na punto extremo di mundo.

Despues di un ultimo mirada ariba e cas cu el tabata bai bandana, José a kita bai tristemente. Anto el a ripara un mata di pasion canto di camina. El a recorda cu e mata generoso aki a cubri Cristo mientras el tabata sosga promer cu crucifixion. José a kibra un stek di e mata. Podiser e lo por comforta y yudele ariba e viaje largo y peligroso.

Ora e viaje a termina na Glastonbury na Inglaterra, San José a tira e stek ariba suelo muhá y a cuminza traha un cas nobo. Ora el a corda atrabe ariba e stek, el a descubri cu esaki a pega y a cuminza crece! San José a mira den esaki un promesa cu religion di Cristo crucificá lo florece den su país nobo.

An Indian Brave Uses Courage To Bring Peace to His Tribe

There is something about courage that we all admire. The man who can face death without a quiver of his muscle earns our deepest respect.

Over a period of time there had been trouble between the Sac Indians and the Ioways. These breaches of the peace were made up by giving presents to the relations of those killed. Finally it was agreed that instead of giving presents the killer would be turned over. And that meant a terrible lingering death for the culprit.

However, instead of having peace as was desired, a Sac Indian killed an Ioway. Chief Black Hawk was a man of his word. He called at the lodge of the guilty man to go with him. The man was willing to go but was sick. His brother volunteered to go in his place and die for him. The trip took seven days. When the Indians came in sight of the Ioway village they halted and dismounted. They bid farewell to the young brave. He entered the village alone, singing his death song and sat down in the village square to await punishment.

One of the Ioway chiefs came out of the village and spoke to Chief Black Hawk, "You have kept your promise. This is good. We shall punish him and there will be peace." Chief Black Hawk was quick to explain the situation. "The brave who killed one of your people is not with us. He is home in his lodge very sick and unable to travel. His brother has volunteered to die in his place."

The Ioway chief had nothing further to say but merely turned and retraced his steps to his own village. The Sac Indians mounted their horses and slowly rode away from the place of death.

Chief Black Hawk turned around once and observed the Ioways coming out of their lodges with spears and war clubs. His heart was heavy as he thought of the terrible death the brave was to suffer. The Sac Indians traveled until dark and then made camp. They started a fire and herded around it. They were there for some time when they heard the sound of horses coming towards them. They

immediately seized their weapons so that they would be able to repulse the unknown enemy.

Imagine their surprise when they saw it was the young brave, and alive! He was riding one horse and leading another which was loaded with presents.

Joyfully his friends greeted him. Chief Black Hawk asked what had happened. And the brave explained. "They thrust their spears and clubs at me as though to pierce my body. I felt my doom had come. But they did not touch me. Instead they gave me food to eat. Then we smoked the pipe of peace. And they took me outside the village. They gave me two horses which you see. And presents." The Ioways found they just couldn't kill a man who was so brave that he was willing to die in his brother's place.

The result of the conduct of the Ioways so touched the Sac Indians that they went out of their way not to offend or harm any of them and peace reigned between the two tribes.

Homber Indian ta Demonstra Curashi pa Salba Paz

Tin algo tocante curashi cu nos tur ta admira. E homber cu por enfrenta morto sin siquiera su musculo balia tin nos mas profundo admiracion.

Durante hopi tempo tabatin trobel entre Indianan Sac y Ioways. E disturbonan di paz tabata worde drechá door di duna regalo na familia di esnan matá. Finalmente a worde decidi cu en vez di duna regalo nan lo worde entregá na mator. Y esey tabata nifica un terrible morto pensá pa e culpado.

Sinembargo, en vez di tin paz manera tabata deseá, un Indio Sac a mata un Ioway. Chief Black Hawk tabata un homber di su palabra. El a para na hut di e homber culpable pa esaki bai cu ne. E homber tabata dispuesto pa bai pero el tabata malo. Su ruman homber a ofrece pa bai pe y muri na su lugar. E viaje a tuma siete dia. Ora e Indianan a haya e pueblecito di Ioway na vista nan a para y a baha. Nan a tuma despedida for di e hoben balente. El a dreña e pueblo sol, cantando su cancion di morto y a sinta ariba plaza di e pueblo wardando su castigo.

Un di e hefenan di Ioway a sali for di e pueblo y a papia cu Chief Black Hawk, "Bo a tene bo promesa. Esey ta bon. Nos lo castig'e y lo tin paz." Chief Black Hawk tabata liher pa splica e situacion. "E homber cu a mata un di boso hendenan no ta cu nos. El ta na cas den nos pueblo hopi malo y na por viaje. Su ruman a combini pa muri na su lugar."

E hefe di Ioway no tabatin mas di bisa pero a bira y a dirigi su pasonan pa su mes pueblo. E Indianan Sac a monta ariba nan cabai y poco poco a distancia nan for di e sitio di morto.

Chief Black Hawk a waak rond un

biaha mas y a mira e Iowaynan ta sali for di nan casitanan cu speer y palo. Su corazon tabata pisá ora el ta pensa di e terrible morto cu tabata warda e homber balente. E Indianan Sac a viaja te anochi y auto nan a forma campamento. Nan a cende un candela y a sinta rond di dje. Nan tabata ey algun rato ora nan a sinti zonido di cabai ta bini ariba nan. Mes ora nan a coi nan arma asina cu nan por a corre cu e enemigo desconocí.

Imagina nan sorpresa ora nan a mira cu tabata e hoben balente, y bibo! El tahata corre ariba un cabai y guiando un otro cu tabata cargá cu regalo.

Yen di alegria su amigonan a saludele. Chief Black Hawk a puntra kiko a soeode. Y e balente a splica. Nan a manda nan speer y palonan ariba mi manera nan tabata kier a hora mi curpa. Mi a sinti cu mi ora tabata yega cerca. Peira nan no a mishi cu mi. En vez nan a duna mi cuminda pa come. Despues nos a huma pipa di paz. Y nan a hiba mi pafor di e pueblo. Nan a duna mi e dos cabainan cu ba ta mira. Y tambe regalo." E Iowaynan a haya cu nan no por a mata un homber cu tabata esina balente cu el tabata kier a muri na lugar di su ruman.

Resultado di conducto di Iowaynan a impresioná e Indianan Sac asina tanto cu nan a tene special cuidao pa no ofende of kaci malo na ningun di nan y paz a reina entre e dos tribonan.

ZOO'S WHO

A HORSE WAS EXECUTED FOR MURDER IN 1630. AT DIJON, FRANCE. HE WAS ACCUSED OF POSSESSING DEMONS AND PREMEDITATING BEFORE KICKING HIS VICTIM...

DEAD PENGUINS ARE SELDOM FOUND DEAD ON LAND. SICK BIRDS STRUGGLE VALIANTLY TO REACH THE SEA BEFORE DEATH OVERTAKES THEM...

IN SIAM FISH FIGHTS ARE A FAVORITE FORM OF DIVERSION. BETTORS PLACE ENTIRE FORTUNES ON THESE FIERCE INCH-LONG GLADIATORS...